

## ОТЗЫВ

официального оппонента - доктора педагогических наук Карповой Светланы Ивановны на диссертацию Богус Миры Бечмизовны на тему: «Интеллектуальное развитие обучающихся-билингвов начальной школы», представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.01 – Общая педагогика, история педагогики и образования

Актуальность исследования Богус Миры Бечмизовны обусловлена неослабевающим научным интересом к проблеме билингвизма как социального явления, расширяющего границы познания мира, способствующего сближению и взаимопониманию между людьми разных культур и сотрудничеству государств в общественно-политической жизни. Особую актуальность развитие билингвального образования приобретает в условиях геополитической и социально-экономической ситуации современной многонациональной России, где характерным явлением социальной жизни является активная миграция населения из бывших советских республик в крупные города, в результате в общеобразовательных школах стала привычной ситуация многоязычия и поликультурности.

Многофакторность феномена билингвизма предполагает его изучение на междисциплинарном уровне (физиологическом, психологическом, лингвистическом, педагогическом, социологическом и др.), так как билингвизм оказывает влияние на развитие различных сторон личности ребенка. Одним из значимых исследовательских направлений является сфера когнитивистики, поскольку языковое развитие непосредственно воздействует на познавательные процессы и тем самым способствует успешности когнитивной деятельности обучающихся.

Многочисленными исследованиями доказано, что младший школьный возраст представляет собой сензитивный период для интеллектуального развития детей, в том числе, и детей-билингвов, возможности и

педагогические закономерности интеллектуального развития которых в настоящее время мало изучены, также недостаточно исследован билингвизм как ресурс интеллектуального развития обучающихся.

Актуальным выполненное исследование представляется также в свете необходимости разрешения важных противоречий, выявленных диссертантом в ходе системного анализа современного состояния и тенденций интеллектуального развития обучающихся-билингвов в педагогической теории и практике: *на теоретико-методологическом уровне* (между требованиями государства и общества к уровню интеллектуального развития личности и недостаточностью научного знания о педагогическом процессе развития обучающихся – билингвов); *на содержательно-процессуальном уровне* (между имеющейся многонациональной образовательной средой, активно развивающимся двуязычием в обществе и недостаточностью знаний о педагогическом инструментарии интеллектуального развития обучающихся-билингвов в образовательном процессе); *на организационно-технологическом уровне* (между необходимостью эффективного интеллектуального развития обучающихся-билингвов и отсутствием знаний о продуктивной организации данного процесса в условиях двуязычия).

Поиск путей решения выявленных противоречий предполагает исследование педагогической системы интеллектуального развития младших школьников в условиях двуязычия и позволяет автору четко сформулировать проблему исследования, заключающуюся в поиске ответа на вопрос: каковы теоретико-методологические основы, структура и компоненты педагогической системы интеллектуального развития обучающихся-билингвов? В соответствии с формулировкой проблемы определена цель исследования: теоретически обосновать, разработать и экспериментально апробировать педагогическую систему интеллектуального развития обучающихся-билингвов на ступени начального общего образования.

Такой системный подход соответствует уровню докторской диссертации, а выявленные противоречия свидетельствуют о значимости научной проблемы и актуальности темы работы.

Во введении корректно представлен научный аппарат: гипотеза корреспондируется с выявленными противоречиями, задачи исследования сформулированы, исходя из положений гипотезы, и соответствуют поставленной цели. Также корректно определены объект и предмет исследования. Перечень источников, составляющих теоретико-методологическую базу исследования, представительный, аргументированный и включает 376 наименований, в том числе, работы зарубежных ученых. Выбранные и обоснованные автором научные подходы (системный, аксиологический, гуманистический, культурологический, деятельностный) способствуют реализации поставленной цели и задач исследования.

Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения, библиографического списка и шестнадцати приложений.

В первой главе **«Теоретико-методологические основы проблемы интеллектуального развития младших школьников в процессе обучения»** раскрыта сущность понятия «развитие» и его преобразования с позиции педагогики и психологии; проанализировано когнитивное направление исследований процесса развития личности, представлен краткий обзор исследований природы умственных способностей субъекта познания, охарактеризована деятельность педагога, направленная на развитие мышления обучающихся; выявлены и обоснованы факторы развивающего воздействия на личность ребенка, обусловленные особенностями социальной среды, выделены особенности учебной деятельности младших школьников как возрастного фактора развития умственных способностей.

В целом, материал первой главы свидетельствует о проведении автором глубокого всестороннего анализа проблемы интеллектуального

развития детей-билинггов в процессе обучения, позволяющего четко выстроить предпосылки для создания собственной концепции интеллектуального развития обучающихся-билинггов в начальной школе.

Вторая глава **«Билингвизм (двуязычие) как ресурсный фактор педагогической системы интеллектуального развития обучающихся»** является логическим продолжением первой. Изучение большого количества теоретических источников, посвященных исследованию феномена билингвизма, дает возможность автору конкретизировать сущностные характеристики понятий: «билингв», «билингвизм», «двуязычие», «двуязычный индивид» и др.; охарактеризовать основные подходы к исследованию билингвизма, типологии билингвизма; на основе анализа соотношения языка и мышления, выявить роль двуязычия в развитии интеллектуальных способностей; проанализировать отечественный и зарубежный опыт организации билингвального образовательного процесса, представить типологические характеристики основных моделей билингвального обучения в отечественной и зарубежной педагогике.

Значимой для науки и практики, на наш взгляд, является идея автора разработать педагогическую систему интеллектуального развития учащихся начальных классов уже со сложившимся двуязычием, что предоставляет возможность в полной мере использовать в образовательном процессе потенциал двух языковых систем для развития умственных способностей обучающихся и формирования опыта умственной деятельности. В этом состоит принципиальное отличие разработанной автором педагогической системы билингвального образования младших школьников от сложившихся в образовательной практике, основной целью которых, в большинстве случаев, является формирование двуязычия, развитие общей и специальной языковой компетенции обучающихся для успешной коммуникации и преодоления рамок национальной монокультуры.

Мы полностью согласны с автором, что для повышения качества образования с использованием стратегического ресурса билингвизма учебный процесс, особенно в начальных классах, должен строиться с учетом индивидуальных особенностей личности, владеющей двумя языковыми системами к моменту поступления в школу, т.е. с опорой на ресурс сложившегося двуязычия личности. В качестве основы экспериментального исследования автором определен тип адыгейско-русского двуязычия, данный тип билингвизма находится в области научных и профессиональных интересов автора, имеющего опыт работы учителем адыгейского языка в общеобразовательной школе города Майкопа и являющегося автором учебников по адыгейскому языку.

**В третьей главе «Педагогическая система интеллектуального развития обучающихся-билингвов»** представлена разработанная автором педагогическая система интеллектуального развития обучающихся-билингвов, раскрыты ее теоретико-методологические и процессуально-содержательные основы, а также содержание организационно-технологического компонента педагогической системы.

В тексте четко сформулированы теоретические положения разработанной концепции интеллектуального развития обучающихся-билингвов, на основе которых определены педагогические закономерности их интеллектуального развития. Базируясь на положениях концепции, автор выстраивает генерализованную систему интеллектуального развития, включающую три основных блока: теоретико-методологический, процессуально-содержательный, организационно-технологический, сущность и содержание каждого в полном объеме раскрыты и обоснованы в тексте работы. Организационная структура, основное содержание, выявленные взаимосвязи компонентов педагогической системы интеллектуального развития обучающихся-билингвов наглядно представлены автором в специальных схемах (рис.3., рис. 4).

Следует обратить внимание на использование автором психолого-педагогического подхода в исследовании интеллектуального развития билингвов, который ранее не применялся в исследованиях проблем двуязычия. Являясь частью комплексного подхода, он позволяет выявить механизмы интеллектуального развития в условиях билингвального обучения, определить дидактические аспекты обучения и т.д.

Анализ разработанной автором педагогической системы интеллектуального развития обучающихся-билингвов младшего школьного возраста в условиях адыгейско-русского двуязычия позволяет заключить, что она грамотно структурирована: представлены все необходимые компоненты (структурные, функциональные), образующие целостную педагогическую систему, раскрыты их содержательные характеристики, определены взаимосвязи (внутренние и внешние). Педагогическая система содержит потенциал к развитию на уровнях среднего и старшего звена общеобразовательной школы.

**Четвёртая глава «Экспериментальное обоснование эффективности педагогической системы интеллектуального развития обучающихся-билингвов»** содержит описание проведения экспериментальной работы по апробации авторской педагогической системы интеллектуального развития билингвов - учащихся начальной школы: методики организации эксперимента, содержания констатирующего, формирующего и контрольного этапов, анализа результатов.

Необходимо отметить широкий охват обучающихся, принявших участие на различных этапах экспериментального исследования - 12346 учащихся начальных классов общеобразовательных школ Республики Адыгея. При выявлении этнической структуры контингента учащихся были обследованы 717 классов и выделены 604 класса с доминирующим адыгейско-русским двуязычием. Непосредственно в эксперименте по апробации спроектированной автором системы интеллектуального развития

обучающихся-билингвов участвовали 695 человек (ЭГ (экспериментальные группы) - 338 чел., КГ (контрольные группы) - 357чел.). Выборка вполне достаточная и полностью соответствует целям и задачам экспериментальной работы, которая проводилась в течение четырех лет в условиях реального обучения детей в начальной школе (начиная с 2006-2007 учебного года по 2009-2010 учебный год).

В тексте подробно описано проведение формирующего этапа работы (интеллектуальное развитие обучающихся – билингвов с 1-го по 4-й классы начальной школы); представлены его результаты, проверенные методами математической статистики, подтверждающие устойчивую положительную динамику в уровне интеллектуального развития учащихся экспериментальных групп при проведении ежегодных срезов в конце учебного года на каждой возрастной ступени начальной школы.

С целью оценки эффективности педагогической системы интеллектуального развития обучающихся-билингвов в общеобразовательных школах были созданы экспертные группы, в которые вошли представители администрации образовательного учреждения и учителя начальной школы, не работающие в экспериментальных и контрольных группах. Результативный показатель эффективности педагогической системы по данным образовательных учреждений Республики Адыгея составил 95 баллов из 100 возможных. Такие результаты подтверждают высокую эффективность проведенной экспериментальной работы.

В качестве несомненного достоинства работы следует отметить то, что все теоретические положения исследования проверены автором на практике. Подтверждением служит объемный материал 16 приложений, раскрывающих содержание работы на всех этапах проведения исследования. В заключении автором представлены выводы, полностью отражающие результаты проведенного исследования.

**Научная новизна** исследования заключается в следующем:

- разработана педагогическая система интеллектуального развития обучающихся-билингвов как совокупность компонентов:

теоретико-методологического (концепция, концептуальные положения, закономерности, принципы, условия);

процессуально-содержательного (этапы интеллектуального развития, механизмы, педагогический инструментарий);

организационно-технологического (этапы усвоения новой информации, новых способов действий, интеллектуальные операции, компоненты учебных задач, критерии, показатели);

- выявлены и обоснованы педагогические закономерности интеллектуального развития обучающихся-билингвов.

#### **Теоретическая значимость результатов исследования:**

- обогащён понятийно-терминологический аппарат интеллектуального развития обучающихся - билингвов путём уточнения понятий «двуязычие», «билингв», «интеллектуальное развитие билингвов», введением понятия «стратегический ресурс двуязычия»;

- обоснована целесообразность интеллектуального развития обучающихся-билингвов посредством активизации ресурса двуязычия, раскрытия сущности и содержания ресурса двуязычия в интеллектуальном развитии учащихся;

- сформировано целостное представление о систематизации интеллектуального развития обучающихся-билингвов, которое ориентирует на реализацию потенциала двуязычия в развитии личности учащихся и позволяет обогатить методологию и технологию начального образования;

- знания в области педагогической антропологии дополнены выявленными теоретико-методологическими основами интеллектуального развития обучающихся-билингвов.

### **Практическая значимость исследования:**

- разработанная и апробированная билингвальная система интеллектуального развития учащихся-билингвов применима в реализации таких моделей обучения, как:  $N+r+n$  (обучение на неродном, изучение обоих языков в качестве учебных предметов), и  $R+n+r$  (обучение на родном языке, родной и неродной изучаются как учебные предметы).

Вместе с тем, признавая высокую теоретическую значимость и практическую ценность диссертации М.Б. Богус, считаем необходимым высказать некоторые замечания и озвучить вопросы, которые возникли в процессе ознакомления с данной работой:

1. Заключение диссертации значительно превышает допустимый объем (14 стр.). Первая часть заключения содержит частные обобщения, сделанные автором в соответствующих главах работы. В выводах следует придерживаться предельно конкретных формулировок только об итогах проделанной работы («выявлено», «доказано», «предложено», «разработано» и т.д.). В заключении диссертации не представлены направления дальнейших исследований (хотя в автореферате они присутствуют).

2. Что послужило основанием для выбора языкового, предметного, личностного компонентов билингвального курса заданий?

3. Могут ли основы разработанных систем (педагогической и билингвальной) экстраполированы на другие виды национально-русского двуязычия?

Данные замечания не снижают общей высокой оценки диссертационного исследования. Текст работы характеризуется четкой структурой и логикой изложения материала, обоснованной аргументацией автором изложенных позиций.

В целом, диссертация Богус Миры Бечмизовны является целостным, самостоятельным и завершенным фундаментальным исследованием, имеет научную новизну, теоретическую и практическую значимость, направлена на

решение актуальной проблемы современной педагогики. Текст автореферата отражает основное содержание диссертационной работы.

Таким образом, диссертация Богус Мирь Бечмизовны на тему: «Интеллектуальное развитие обучающихся-билингвов начальной школы» соответствует требованиям пп.: 9,10,13,14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (с изменениями, внесенными Постановлением правительства РФ от 21.04.2016 года № 335), а ее автор - Богус Мира Бечмизовна, заслуживает присуждения ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.01 – Общая педагогика, история педагогики и образования.

Официальный оппонент:

доктор педагогических наук,

профессор департамента педагогики

Института педагогики и психологии образования,

ГАОУ ВО «Московский городской

педагогический университет»

*С.И.* С.И. Карпова

« 27 » ноября 2017г.

*Ложные подписи С.И. Карповой  
подтверждены  
Губернатором Московской области  
Экономической службой*

Сведения об организации:

Государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

«Московский городской педагогический университет»

*О.Н. Максимов*

129226, Москва, 2-й Сельскохозяйственный проезд, д.4.

Телефон: +7 (499) 181-24-62

+7 (499) 255-02-27

E-mail: [ippo.info@mgpu.ru](mailto:ippo.info@mgpu.ru)

Специальность, по которой защищена Карповой С.И. докторская диссертация: 13.00.01 - Общая педагогика, история педагогики и образования